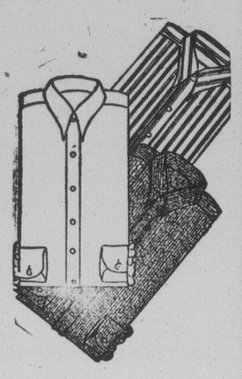
N'ACHETEZ-PAS ! ECONOMISEZ FAITES NETTOYER A SEC

Messieurs ! — Apportez-nous votre chapeau d'automne: nous le nettoierons comme neuf, pour seulement : 50c

Vos vieilles CRAVATES reviendront comme neuves si vous les faites nettoyer au bas prix de : 10c chacune

CHEMISES
lavées et bien repassées au bas prix de 10c



C'est plus de 10,000 chemises que nous avons lavées et repassées cette année; le repassage à domicile ne peut se comparer à notre travail. Essayez pour vous en convaincre.

AUCUN ingrédient chimique n'est employé dans nos lavages. Soyez sans crainte en nous envoyant vos toiles, soies ou lainages les plus dispendieux. Nous garantissons de remplacer ou payer les articles endommagés.

EPARGNEZ VOTRE TEMPS ET VOTRE ARGENT EN NOUS CONFIANT VOS LAVAGES

VOUS SEREZ SURPRIS DU PEU QU'IL VOUS EN COUTERA.

THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT

PHONE 183 — — — PHONE 183

MEUBLES A VENDRE

Meubles usagés: ameublement de chambre à coucher, de salle à diner, poêles, gramophones, et autres, à vendre à très bas prix. Conditions de paiement faciles.

PAUL PELLETIER
"The Credit Guarantee"
Edmundston, N. B.

Special!

Nous laverons votre auto et donnerons une couche de peinture imperméable au top pour le bas prix de :

75c

Faites-en l'essai !

Creighton & Caldwell
LIMITED
Telephone : 177

SALON DE BARBIER A VENDRE

Ameublement moderne de Salon de barbier avec tous les instruments à vendre à bon marché; situé actuellement au centre de la ville. S'adresser à CASIER POSTAL 597, Edmundston, N. B.
2159-1f-31a.

LECONS DE PIANO

Mlle Rita PiCARD, maitresse de piano, annonce qu'elle ira à domicile pour donner des leçons de piano aux élèves qui voudront bien s'inscrire. Téléphone No. 137-3.
2148-2fs-31a.

Mise au Point !

Un certain monsieur de la ville se plaint de ce qu'il n'a pas été patronisé par une organisation locale. Puisqu'il le fait très publiquement et que, dans son intérêt, je ne voudrais pas préciser davantage, je lui dirai tout simplement que je suis prêt à répondre à ses griefs par la voix du "Madawaska" et ainsi mettre "les faits sous la loupe" du public qu'il tente de tromper. L'avertissement est charitablement donné par le soussigné: Joseph Soucy, St-Basile.
2149-1f-31a.

MAGASINS RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

SPECIAUX
SEMAINE du 1 au 7 Sept.
Ces Prix au Comptant seulement

Spaghetti boite de 5 lbs 32c	Jell-O Assorti — 6 pour 29c
Thé "Superbe" 1 lb 34c	Sucre en poudre 3 lbs pour 28c
"Corn Starch" 2 lbs 19c	Savon Imperial 10 barres pour 37c
Saumon Rose 2 pour 19c	"Peanuts" 1 lb pour 10c
Fèves 10 lbs pour 35c	Poudre à Pâte Red & White — bte 27c

Jos. VERRET
TEL. No. 122-1 Rue St-François

NOTES LOCALES

—M. Charles Bégin, solliciteur d'abonnement au "Journal" de Québec est actuellement en ville.

—M. et Mme Fred-A. Soucy de Boston, E.-U., sont en promenade en ville cette semaine chez des amis.

—M. L.-P. Sirois du bureau des compensations aux ouvriers de Québec du bureau des compensations aux ouvriers de Québec était en ville cette semaine.

—M. Felix Dionne de Notre-Dame du Lac était en ville par affaires cette semaine.

—M. G.-G. Vermette de Grand'-Isle était en ville cette semaine, par affaires.

—Mme Edgar Lemieux de la rue St-François, accompagnée de ses deux filles Ida et Bertha est revenue à Edmundston vendredi dernier après avoir fait un voyage de deux semaines à Montréal, Ste-Anne de Beaupré, Québec et Lévis. A Montréal, Mme Lemieux a rendu visite à ses enfants, Mme Wilfred Lavoie, Mlle Dore Lemieux et "Biff" Lemieux qui est devenu très populaire dans la métropole canadienne en raison de ses nombreux succès dans le domaine de la boxe.

—M. et Mme Albert Goguen de Boston E.-U., étaient en promenade de cette semaine chez M. et Mme A.-J. Dionne.

—Nous apprenons que M. et Mme J.-D Castonguay vont aller demeurer à Moncton. M. Castonguay est agent, pour les Provinces Maritimes pour la Cie Bélanger de Montmagny.

—La Révérende Soeur Dubé, (née Anita Dubé) de la congrégation des Soeurs Grises est retournée à Montréal hier matin après avoir passé quelques jours en promenade chez ses parents M. et Mme Jos. Dubé.

—Samedi dernier le 26 août, une soirée de surprise fut faite à M. et Mme Fred Lee, à leur résidence de la rue Queen. Parmi les invités on remarquait, M. et Mme Willie Ouellette, M. et Mme François Bélanger Mlle Rose Ouellette, M. et Mme Wilfard Ouellette, MM. Fred et Percy Ouellette, Célino Beaulieu et Paul Dubé de Caribou, Maine; M. et Mme Georges Vaillancourt, M. et Mme Frank Vaillancourt Antoinette Albert, Florence Albert, Marie-Anne Dionne, Thérèse Dionne et Edmond Dionne de Madawaska, Maine; M. John Charest, Mlle Hélène Cyr et M. et Mme Pit Levesque d'Edmundston. Il y eut chant et musique et histoires du vieux temps après quoi un goûter fut servi par Mme Fred Lee. A une heure avancée tous se retirèrent enchantés de leur soirée.

—M. et Mme Arturhr-J. Cyr et leurs enfants, sont de retour d'un voyage dans la Nouvelle-Ecosse et au Cap-Breton.

—M. et Mme Damien Michaud et leur fillette Germaine, de Lewiston, Me, sont retournés dans leur foyer ce matin, après avoir passé quelques semaines chez Mme Ovide Michaud et autres parents de la ville.

—Mme Laurent Martin et ses enfants Jeannine et Guy, Mlles Germaine Hébert, Lena Martin, Marie Driscoll et Marjorie Martin sont allés passer une semaine au chalet de M. Archie Levesque à Notre-Dame du Lac. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—Mlles Julie-Anne Levesque et des amies passent quelque temps au chalet du Dr Martin à Notre-Dame du Lac.

—M. Guy Violette de Caribou, Me, ainsi que sa soeur Germaine, étaient en visite vendredi dernier chez M. et Mme Denis-P. Cyr.

—On apprend avec plaisir que M. Bill Fournier qui est actuellement à l'Hôtel-Dieu de St-Basile par suite d'un grave accident qu'il subit il y a quelques temps se porte beaucoup mieux et pourra quitter l'hôpital sous peu.

AVIS AUX JEUNES FILLES

Les demoiselles qui désirent devenir membres de la Société des Enfants de Marie sont priées de donner leurs noms à M. l'abbé A. Violette, vicaire, directeur de la société, ou à Mlle Régina Carrier, présidente, avant le 5 septembre prochain.

BELLE SEANCE DE LUTTE A L'ARENA LUNDI SOIR DERNIER

Victor Delamarre triomphe facilement de Vic Butland — Bourgeois et Sansfaçon font partie nulle. — Lemieux se montre bon lutteur.

La séance de lutte qui eut lieu en notre ville, lundi soir dernier, au Bachelor's Arena, a été, nous assurent les promoteurs, un très beau succès. On estime qu'une foule d'à peu près neuf cent personnes, comprenant des gens non seulement d'Edmundston mais encore des paroisses environnantes assistaient à cet événement sportive qui était le premier de ce genre, à se dérouler ici. La fanfare d'Edmundston qui s'était rendue à l'Arena ce soir-là exécuta, avant et entre les différentes rencontres, un programme qui ajouta beaucoup à à l'animation générale.

DELAMARRE VICTORIEUX

Dans la rencontre principale, Victor Delamarre de Québec appelé communément le "Samson Canadien" vint aux prises avec le jeune Vic Butland de Moncton reconnu comme le champion des lutteurs des Provinces Maritimes. Le poids de Delamarre était de 156 livres et celui de Butland de 180 à 182 livres. Il s'agissait d'une heure de combat ou bien de deux chutes sur trois. Henri Lemieux remplissait les fonctions d'arbitre.

Au début Butland fut particulièrement agressif et apparemment comptait sur sa souplesse pour se tirer d'affaires, mais peu à peu il dut céder à la force herculéenne de Delamarre qui, en se servant d'une prise de tête, lui fit prendre une première chute après 11 minutes et 12 secondes de lutte. Il y eut néanmoins durant cette courte période quelques ciseaux de corps et des ciseaux de tête fort intéressants.

Les lutteurs se retirèrent pour un repos de quelques minutes et lorsqu'ils se présentèrent de nouveau sur le matelas Delamarre coucha Butland en 55 secondes. Pour effectuer cette deuxième chute Delamarre employa la fameuse prise appelée "crutch and combination bar hold."

Quelques minutes avant cette rencontre principale Victor Delamarre avait monté sur l'estrade et donné une exhibition de son développement musculaire. Cette exhibition fit l'ébahissement des spectateurs.

Bien que battu, Butland après la rencontre adressa quelques paroles à la foule lui faisant remarquer que Delamarre n'était certainement pas un homme ordinaire quant à la force physique. Butland mérite des félicitations pour avoir eu le courage de se mesurer contre un adversaire aussi puissant que le fut Delamarre.

BOURGEOIS ET SANSFAÇON FONT PARTIE NULLE

La semi-finale fut une affaire assez élégante en fait de lutte. Fred Bourgeois de Moncton, champion des poids-moyen des Provinces Maritimes se mesura contre Lucien Sansfaçon de Québec. Le poids de chacun de ces lutteurs était de 150 livres. Cette rencontre devait durer 45 minutes ou bien il fallait céder la palme à celui qui effectuerait la première chute. Bourgeois et Sansfaçon firent néanmoins partie nulle. Pendant cette rencontre les lutteurs gardèrent leur sang-froid e nexécutant toute une série de ciseaux de corps e de tête, de coups de bélier et de "drop kick". Bourgeois qui semblait parfois l'emporter par l'agilité fit particulièrement heureux dans le ciseau de vol, le back flip et le coup d'arpin. Sansfaçon qui paraissait être le plus fort des deux semblait spécialiser dans les prises d'orteil.

LEMIEUX SE DISTINGUE

La préliminaire qui mit en scène Henri Lemieux d'Edmundston et Gaudias Simard de Québec, champion du Canada fut des plus intéressantes. Ces lutteurs poids-coq pesaient chacun 125 livres. Il s'agissait ici d'une seule chute ou bien de 30 minutes de lutte. Les deux combattants firent partie nulle ce qui est tout à fait au crédit de Lemieux qui n'a certainement pas l'expérience et le long entrainement de Simard. En plus, ce dernier manqua de plaire aux spectateurs. Parfois il eut recours au coup de poing et à la morsure qui sont prohibés dans la lutte et plusieurs de ses autres tactiques furent peu recommandables. Cette préliminaire fut caractérisé par un grand nombre de prises Nelson et de quarter Nelson. Lemieux se tira merveilleusement d'affairts dans les ciseaux de tête et il tira beaucoup avantage des prises d'orteil. Le style de Simard était plutôt rude Fred Bourgeois agissait comme arbitre.

Pendant les trois rencontres M. Emile Gagné remplit les fonctions de marqueur (timer). L'annonceur de la soirée était M. Camille Leger étudiant en droit. Le docteur E.-A. Martin d'Edmundston fut choisi comme médecin consultateur de la séance de lutte.

Le gérant de Delamarre, M. Napoléon Côté de Québec était présent.

L'équipe de Grand Sault est victorieuse

Grand-Sault — L'équipe de baseball de Grand Sault n'a pas manqué de se recouvrir de gloire dernièrement. Lundi de la semaine dernière, elle infligea une défaite de 1-0 à l'équipe de Perth. La partie qui fut jouée ici et qui était une partie de détail fut des plus mouvementées et suivie par un grand nombre de spectateurs. Les deux équipes étaient d'une force tellement égale qu'il fallût jouer onze manches (innings) avant de connaître les vainqueurs. La seconde partie de détail eut lieu à Perth et donna les résultats de 8-4 en faveur de Grand-Sault. A peu près deux mille personnes assistaient à cette dernière rencontre.

Communiqué

Plaster Rock a gagné contre les Allstars

Les Plaster Rock mettent fin à la partie aussitôt après avoir gagné le point décisif.

Mardi soir dernier l'équipe de baseball d'Edmundston, les Allstars ont essayé une défaite aux mains de l'équipe de Plaster Rock. Le pointage final fut de 2 à 1. A la fin de la quatrième manche les deux équipes encaissèrent chacune un point. Durant la sixième manche les Plaster Rock qui étaient les premiers au bâton enrégistrèrent un point et puis annoncèrent que la partie était finie ce qui naturellement a jeté le mécontentement parmi les joueurs d'Edmundston. Les batteries étaient les suivantes: Allstars d'Edmundston, J. Harris lanceur et Charles Hodgson receveur. Plaster Rock, V. Shields lanceur et F. Anderson receveur.

J. Lemieux a battu H. Merrithew

A PERTH, N. B.

Au cours d'une rencontre de boxe qui eut lieu à Perth, N. B. lundi soir dernier Jos. Lemieux d'Edmundston a battu par K. O. Harry Merrithew de Woodstock, dans la septième ronde. Le poids de Lemieux était de 142 livres, et celui de Merrithew de 150 livres. Dans la première ronde Lemieux terrassa Merrithew pour le compte de neuf.

Une victoire pour l'équipe d'Eds'ton

La partie de balle au camp qui eut lieu à Edmundston dimanche après-midi entre les Edmundston Allstars et l'équipe de Washburn, Me a donné les résultats de 9 à 2 en faveur des Allstars. Miller qui était en montée pour les Allstars reçut l'entier appui de ses coéquipiers, surtout de son receveur Hodgson.

Les quatre premières manches furent très serrées mais à la cinquième, les Allstars firent un ralliement qui leur permit d'encaisser quatre points. Le lanceur Toole de Washburn dut sortir de la boite et donner sa place à Morland qui ne put néanmoins empêcher les Allstars de frapper plusieurs coups sûrs.

Comme court-arrêt (short stop) les Alistars se servirent, en l'absence de leur fameux Ben Fournier, de Hector Levesque qui fit du très bon travail.

Long Lake Sporting Club
STE-AGATHE, MAINE

Programme de la

Fete du Travail

SAMEDI 2 SEPTEMBRE
Danse de 8h. à Minuit — Musique par "The Harlem Knights" de Boston.

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE
A 2 heures — Nages, Courses, Plongeons. Courses en Motorboat entre les plus rapides de la région. — LARRY FOURNIER, "The Speedboat King", concourra avec les propriétaires de motorboats les plus rapides de Caribou et Fort Fairfield.

Le nouveau grand motorboat du Club sera à la disposition des hôtes. Venez faire une belle promenade sur le plus beau lac du Nord du Maine.

A 5 heures — SOUPER avec menu spécial à votre choix: Poulet, Saumon frais de Restigouche, Homard frais, Steak de choix — aux prix de dépression.

LUNDI 4 SEPTEMBRE
A 5 heures P.M. — SOUPER spécial — DANSE de 8 heures à 1 heure du matin. Musique par "The HARLEM KNIGHTS" de Boston, l'orchestre de Noirs la plus "peppy" dans la Nouvelle-Anlgeterre.

ADMISSION REGULIERE

SPECIAL!

Mesdames !

Profitez des bas prix que nous offrons pour écouler plusieurs marchandises d'été — C'est le temps d'économiser.

500 prs Souliers en kid pour dames, val. $4. à $6. pour	1.98
Bloomers en soie rayon, val. 60c pour	49c
Vests en soie rayon val. 50c pour	39c
Slips en soie rayon, val. $1.25 pour	89c
150 Robes de maison val 85c pour	59c
Habits d'été pour enfants, val. 95c à $1.75 pour	69c
Bas pour enfants val. 25c pour	19c
Toile à serviette val. 15c la verge pour	12c
CRETONNE val. 25c la verge pour	18c
BROADCLOTH val. 25c la verge pour	18c
Rayon barré et uni, val. 60c la verge pour	33c
Voile à rideaux, val. 30c pour	18c

JOHN J. DAIGLE
Edmundston, N. B.

En Route pour l'école !

ETES-VOUS PRETS

C'EST TRISTE A DIRE. . . . mais c'est la réalité. Les vacances sont pratiquement terminées.. Il faut reprendre le chemin de l'école, du collège ou du couvent. L'enfant qui a tous les vêtements nécessaires envisage ce retour plus gaiement.

AUX MAMANS — nous avons un bel assortiment de Complets nouveaux, Paletots d'hiver, sous-vêtements, Chemises, Cravates, souliers et autres articles de lingerie pour vos garçons.

C'EST LE TEMPS de bénéficier des bas prix de la marchandise qui a une tendance à la hausse. Nous offrons des vêtements de qualité à des prix qui conviennent à toutes les bourses.

DONNEZ A VOS ENFANTS LES VETEMENTS QU'ILS AIMERONT SANS QU'IL VOUS EN COUTE PLUS.

SAM FUHRER
"The Store of Quality Clothes"

NAISSANCES

—A M. et Mme Adrien Boucher est née le 27 juillet une fille baptisée Marie, Estelle, Allietie. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lajoie

—A M. et Mme John Cuppens est né le 28 juillet un fils baptisé John, Ping. Parrain M. Lister King, marraine, Mlle Dorothy Norris.

—A M. et Mme Condé Clavette est née le 30 juillet une fille baptisée Marie Thérèse, Jeanne-d'Arc Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Nadeau.

—A M. et Mme Emile Francoeur est né le 30 juillet un fils baptisé Joseph, Claude, Guy. Parrain et marraine, M. et Mme Medley Blanchette

—A M. et Mme Jack Cashmen est née le 30 juillet une fille baptisée Aline, Rose Parrain et marraine, M. et Marguerite Dumont.

—A M. et Mme Antonio Dumont est née le 4, une fille baptisée Marie Léane, Gaétane. Parrain et marraine M. et Mme Emile Dumont.

—A M. et Mme James Beatty est né le 1er un fils baptisé Joseph, Clarence Parrain et marraine, M. et Mme Victorie Blanchette.

—A M. et Mme Philippe Charest est né le 14 un fils baptisé Raymond, Guy. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Gagnon

—A M. et Mme Joseph Beaulieu est né le 12 un fils baptisé Joseph, Emilien Hermel. Parrain, Fortunat Michaud; marraine, Marie-Anne St Onge.

—A M. et Mme François Nadeau est né le 15, un fils baptisé Joseph, Denis Raymond. Parrain et marraine M. et Mme Denis P. Cyr

—A M. et Mme André Cimon est née le 19 une fille baptisée Marie, Bibianne Albina. Parrain et marraine M. et Mme Alfred Lee

—A M. et Mme Alfred Gallant est née le 17 un fils baptisé Gérard, Raymond, Roger. Parrain Henri Ouellet marraine Lucie Gallant.

—A M. et Mme Albet St-Onge est née le 19 une fille baptisé Maie Rachel Parrain Léonard Mignault, marraine Eva St-Onge.

L'ESPRIT D'AUTREFOIS

Lorsque M. Avoyne de Chantereine prêta serment devant la Cour, où il venait d'être nommé conseiller, le premier résident Séguier, feignant d'avoir mal entendu son nom lui dit :

—Monsieur, vous avez mangé la moitié de votre nom.

Un expert, chargé d'un inventaire, écrivit, entre autre, ceci, dans son rapport :

"Article 5: Un tonneau défoncé par les deux bouts et ne renfermant aucun liquide; plus un panier qui a perdu son anse respective, plus encore deux caisses d'inégale grandeur l'une plus grande, l'autre un peu plus petite'.

MAGASIN VICTORIA INDEPENDANT

Jos. MICHAUD

MAISON FONDEE EN 1897

SPECIAUX du 1er au 7 SEPT.

MARCHANDISES SECHES

Prix Avantageux
pour l'Ouverture des Classes

Chemises en broadcloth, couleurs unies, collet attaché, grandeurs 13 à 17, pour	.69
Combinaisons coton ouaté pour garçons, grandeurs 24 à 32, pour	.89
Pantalons (bloomers) en tweed pour garçons, grandeurs 26 à 32	89c
Sweaters de laine, couleurs unies, pour garçons; bleu, vert et vin; grandeurs 26 à 32	.98
Bas de golf, en laine de couleurs; grandeurs 6 à 8, paire .29 grandeurs 7 à 8½: 39c	
Bottines en cuir solide pour garçons, grandeurs 1 à 5	2.50
Valises pour écoliers grandeurs 32, 34 et 36 pces; prix à partir de	4.95
N'OUBLIEZ PAS — notre gros cahier de 196 pages, couverture de toile rouge, vert, bleu et noir ; chacun	.5

EPICERIES

SAVON de toilette Calay, 3 barres	19¢
BISCUITS Marven Jelly Square, 2 lbs	25¢
EXTRA SPECIAL ! MAYONNAISE Kraft pot de 12 onces Une fourchette ou Cuillère donnée GRATIS avec chaque pot	19c
OEUFS frais, la douzaine	20¢
ALL BRAN gros paquet	18¢
VINAIGRE blanc pour marinades, gal.	50¢
EXTRA SPECIAL ! Farine à Pâtisseries PRIMEROSE sac de 24 lbs	69¢
EPICES pour marinades, la lb	19¢
Biscuits SODA Christie, pqt 15 oz. — 2 pour	25¢
EXTRA SPECIAL ! TOMATES ROUGES panier 15 4 lbs pour 25c	69c
Poudre à Pâte Success, bte 1 lb	20¢
POIS à soupe, nouvelle récolte, 10 lbs	45¢

AU COMPTANT SEULEMENT